



Doraemon

FUJIKO. F. FUJIO

TRANH TRUYỆN HIỆN ĐẠI NHẬT BẢN

"BOM BÌNH DẰNG"



TRANH TRUYỆN HIỆN ĐẠI NHẬT BẢN

FUJIKO. F. FUJIO

đoremon

chú mèo? thông minh

A small, stylized illustration of the character Doraemon, a blue robotic cat with a red collar and a bell, positioned between the words "chú mèo?" and "thông minh".

BOM "BÌNH DẲNG"

DỨC LÂM biên soạn theo bản DOREMON tiếng Nhật của FUJIKO. F. FUJIO, do Nhà xuất bản SHOGAKUKAN Nhật Bản, xuất bản có tham khảo thêm bản tiếng Thái của tuần báo YODTIDA COMICS Thái Lan. Với sự cộng tác của các dịch giả NGUYỄN QUÝ QUÝ, ĐOÀN NGỌC CẢNH, VIỆT HÙNG, LƯU VĂN KẾ, PHẠM VĂN CHINH

NHÀ XUẤT BẢN KIM ĐỒNG - HÀ NỘI - 1994

Uukhy

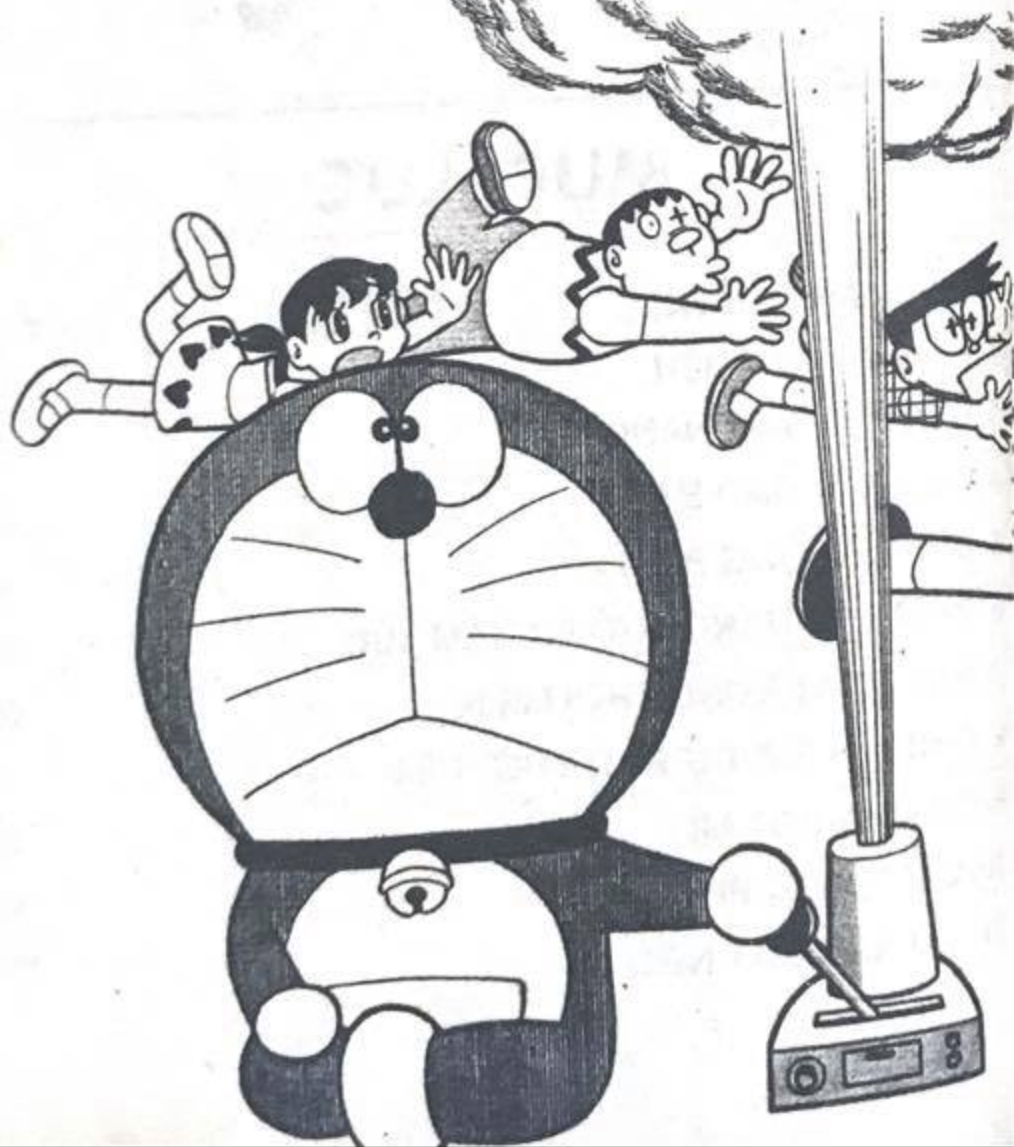
28.8.94.



MỤC LỤC

1. BOM "BÌNH ĐẰNG"	Tr 4
2. ỐNG BƠ ĐẠI DIỆN	12
3. SÂN BAY VẠN NĂNG	22
4. CON SÂU ĐÀO ĐẤT	30
5. BÚP BÊ HÙNG BIỆN	40
6. BÌNH THU NĂNG LƯỢNG CẢM XÚC	52
7. MÁY PHÁT SÓNG THÔI MIÊN	62
8. CHUYÊN GIA DỰ BÁO THỜI TIẾT	72
9. CON MA BỘT MÌ	82
10. CÁI TÚI DỰ PHÒNG	90
11. TAI NẠN BẤT NGỜ	100

BOM "BÌNH ĐẰNG"

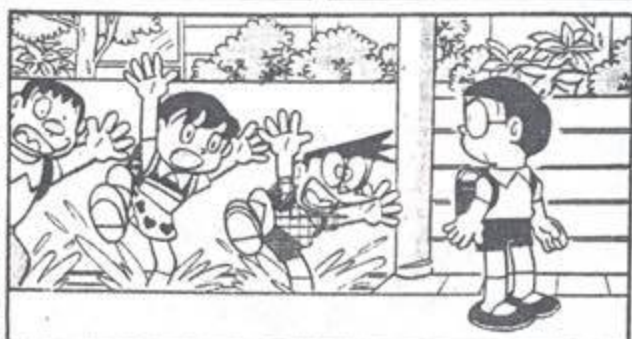


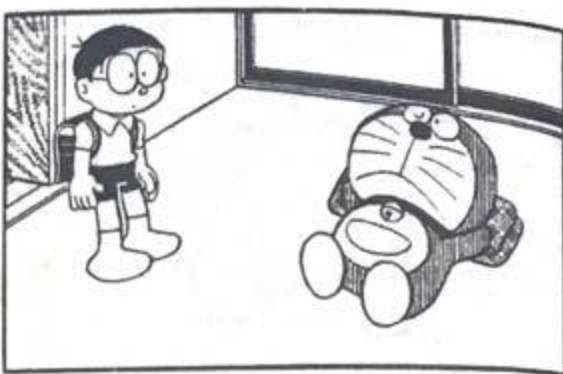






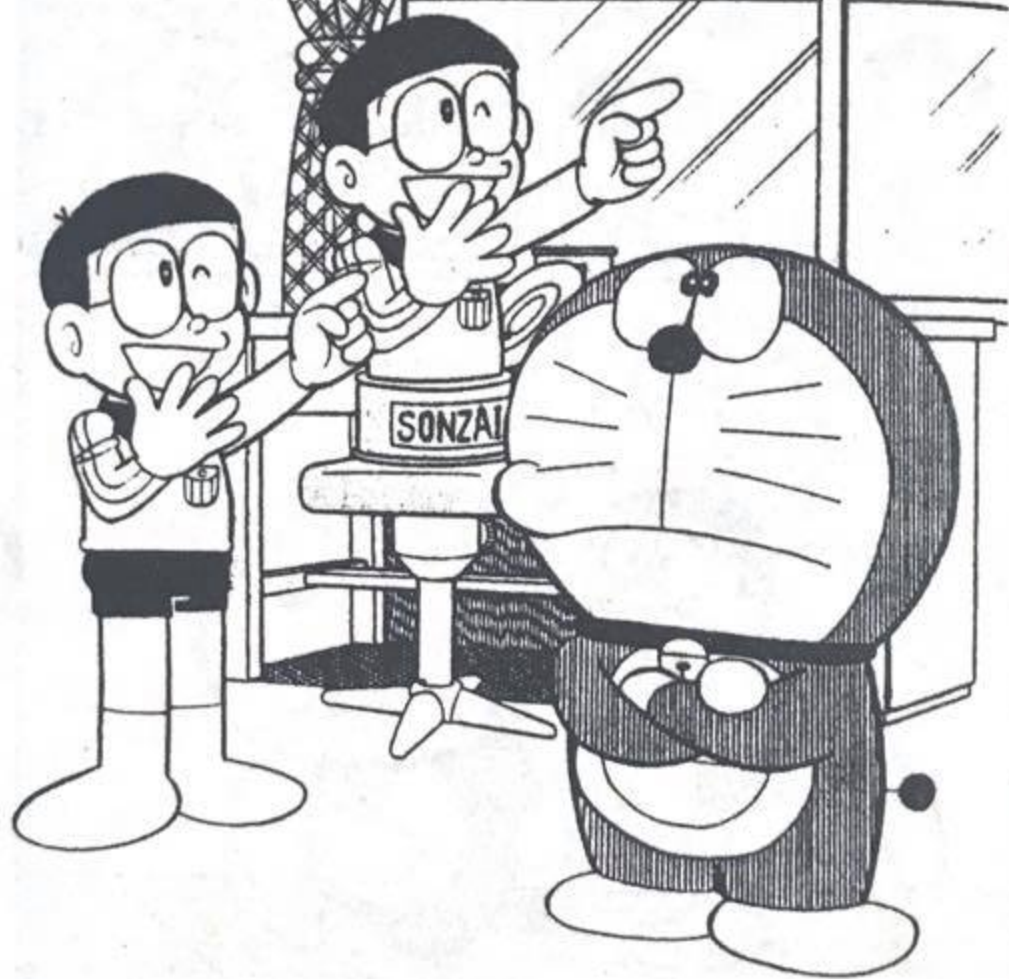


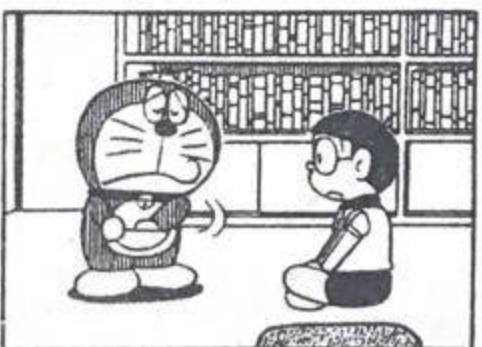




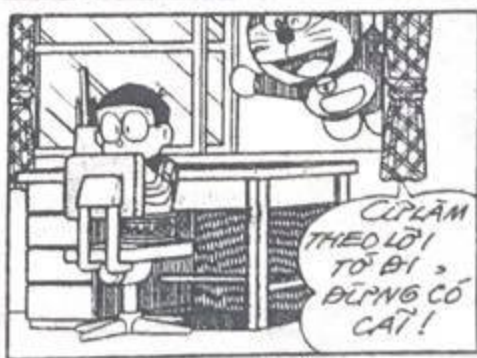


ÔNG BƠ ĐẠI DIỆN



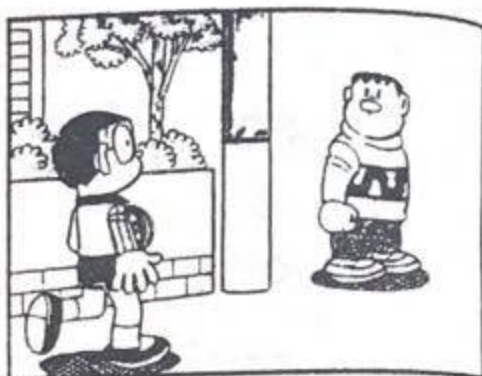


















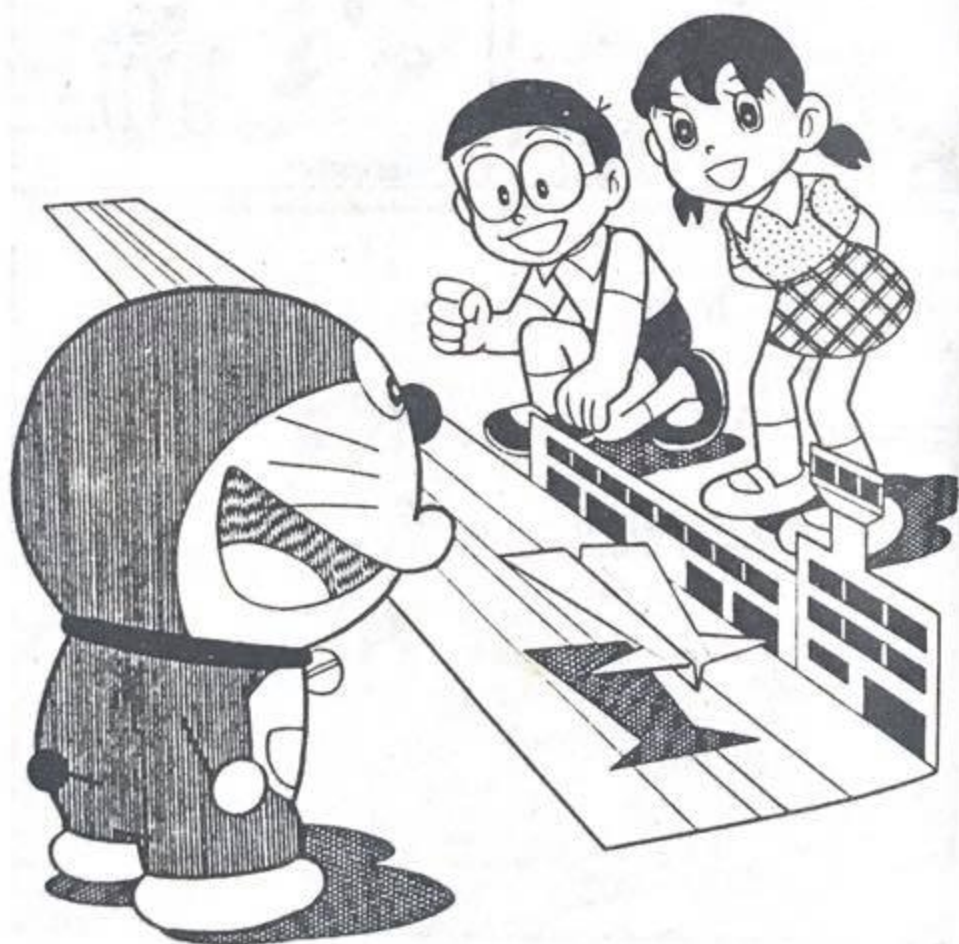
★ Thật không may cho Nôbita, trong lúc vội vã đã lỡ nhầm "Bù nhìn Nôbita" thay vì "Bù nhìn Đề khì"... Rõ xui xẻo!

đội mèo

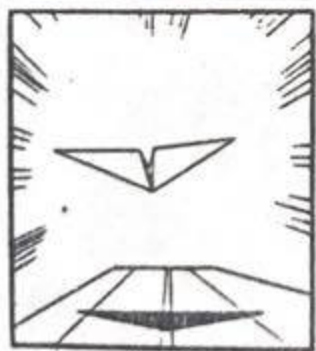


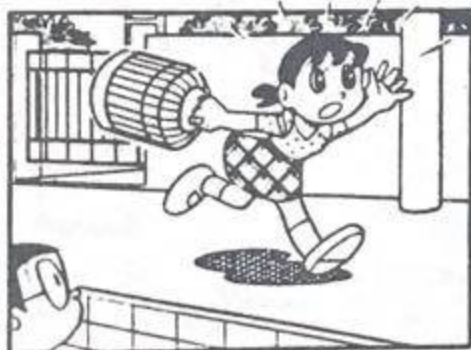
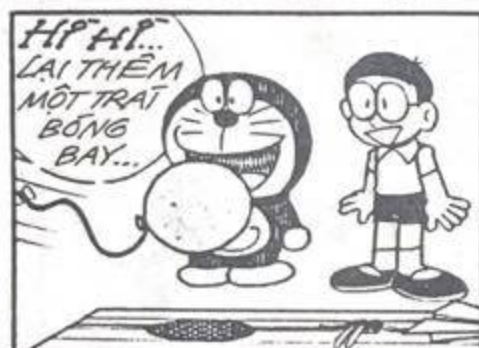
chú mèo? thông minh

SÂN BAY VẠN NĂNG

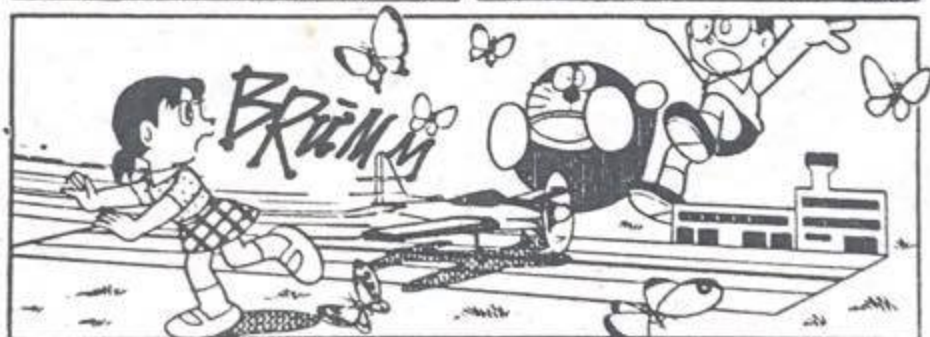
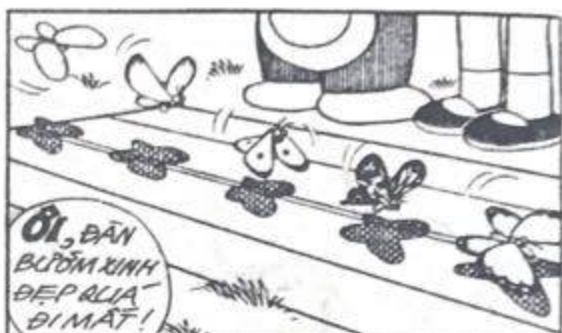








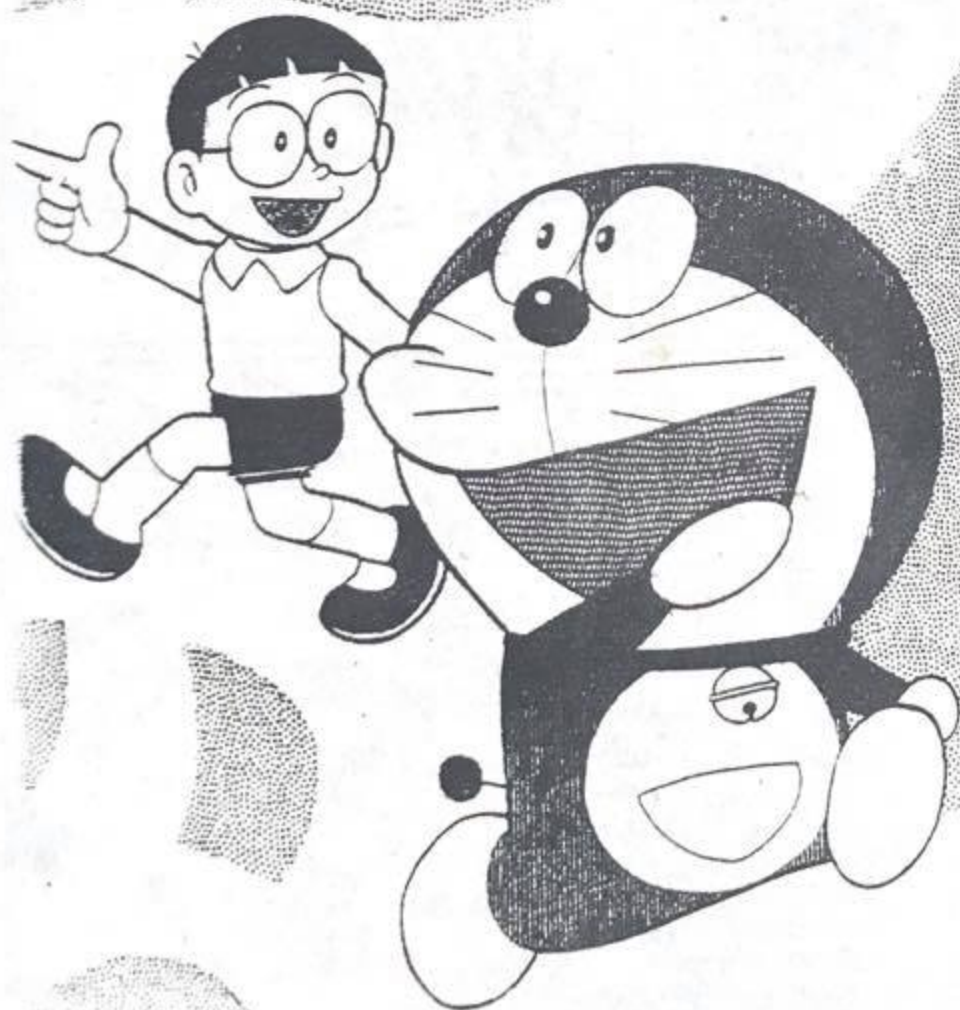


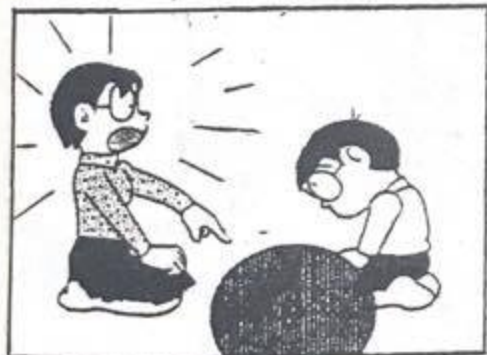
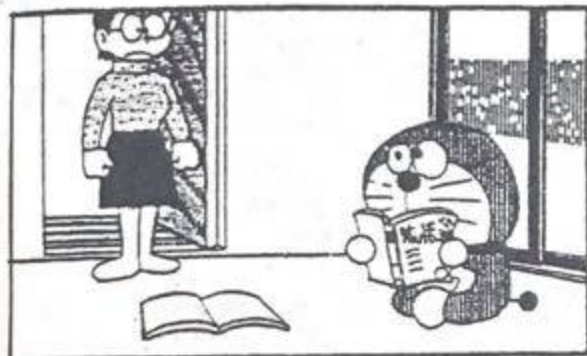
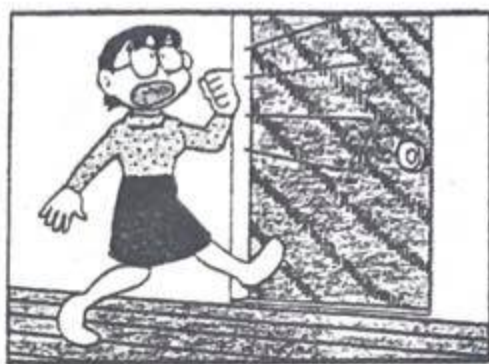




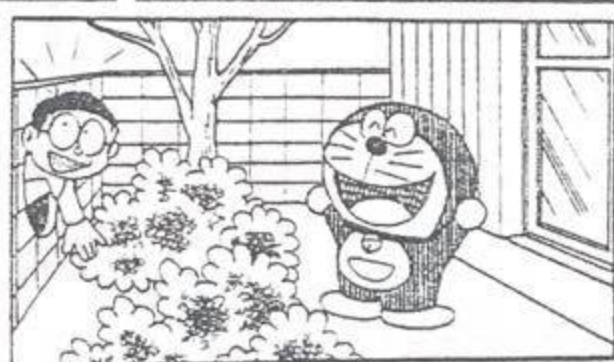


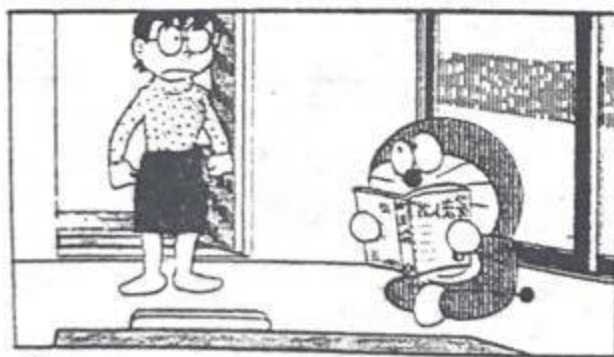
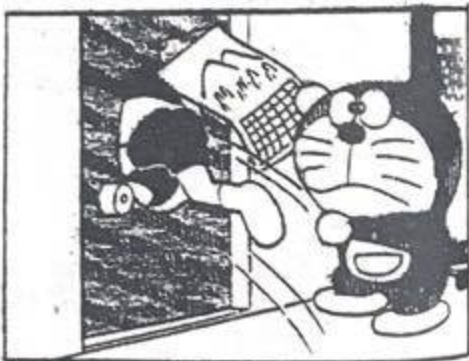
CON SÂU ĐÀO ĐẤT



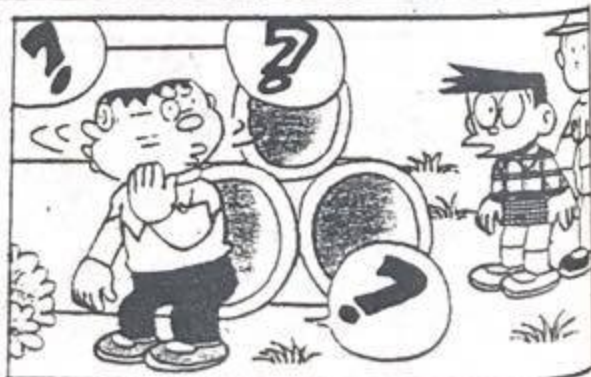


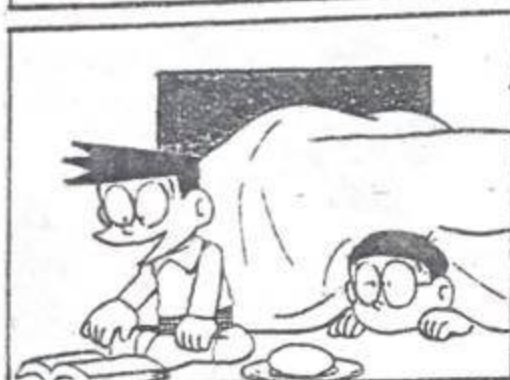


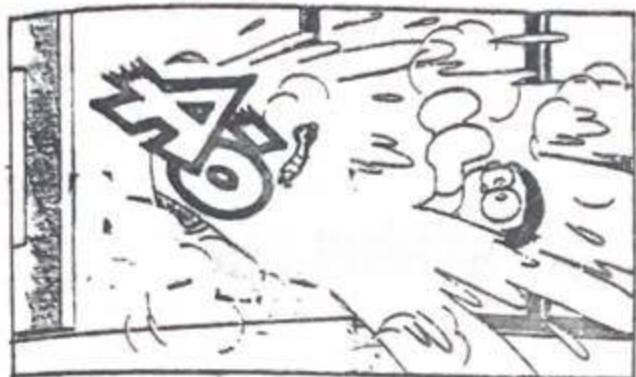




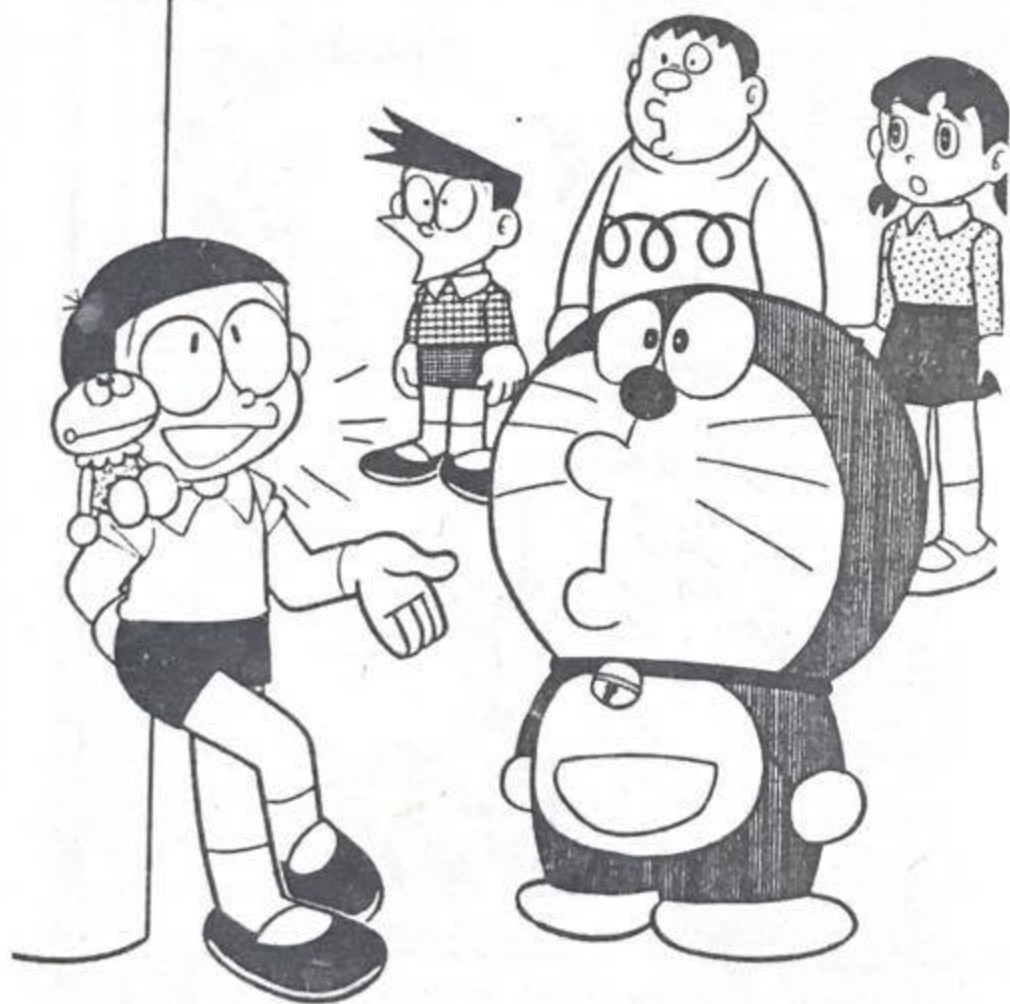








BÚP BÊ HÙNG BIỆN







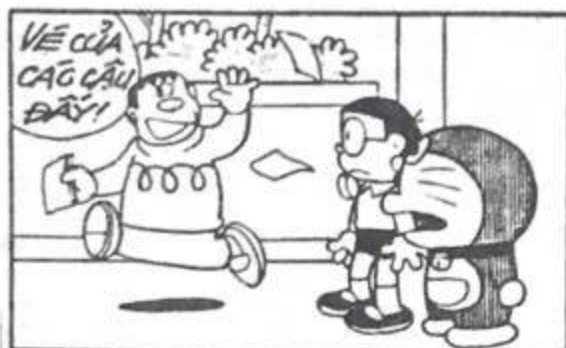


















đội mông

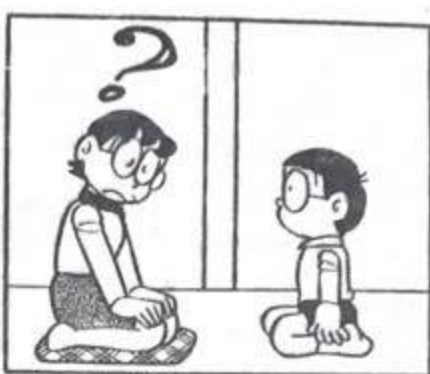
chú mèo? thông minh

BÌNH THU NĂNG LƯỢNG CẢM XÚC





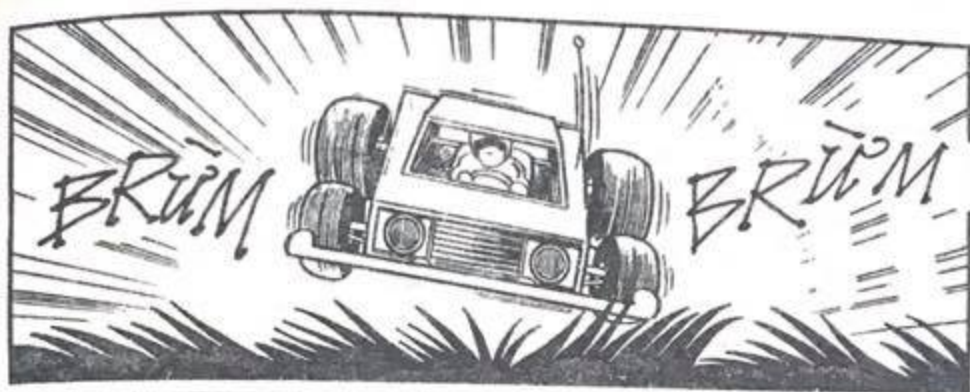




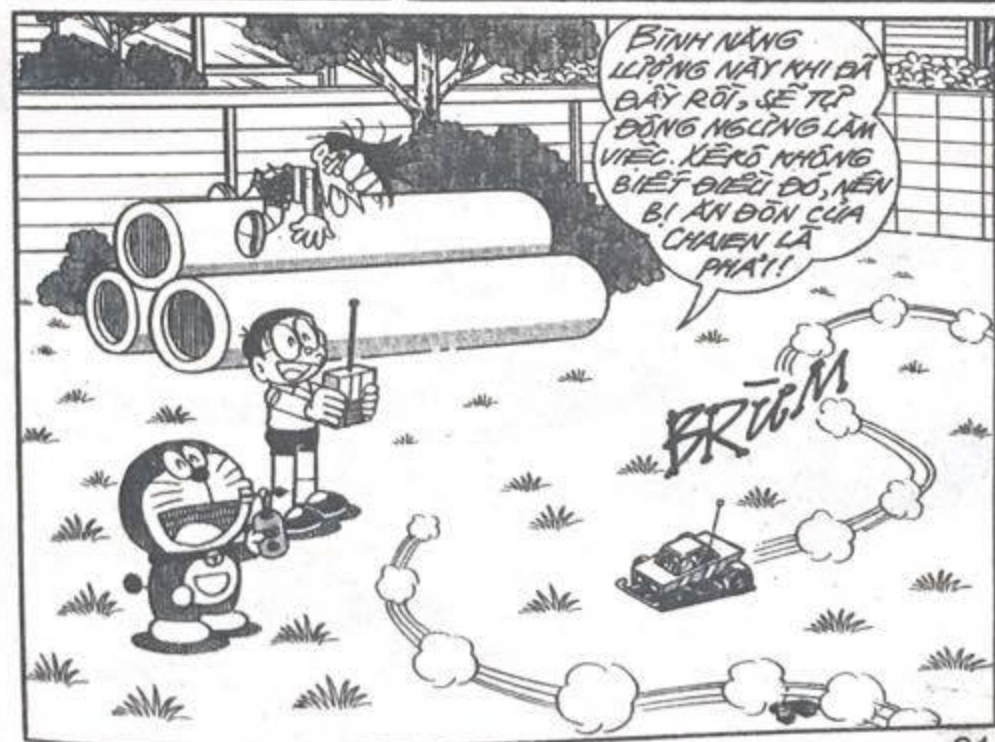
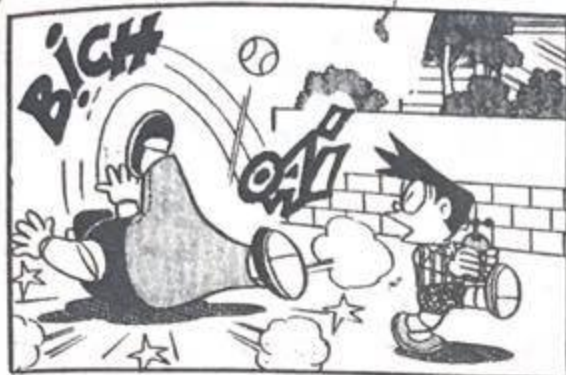










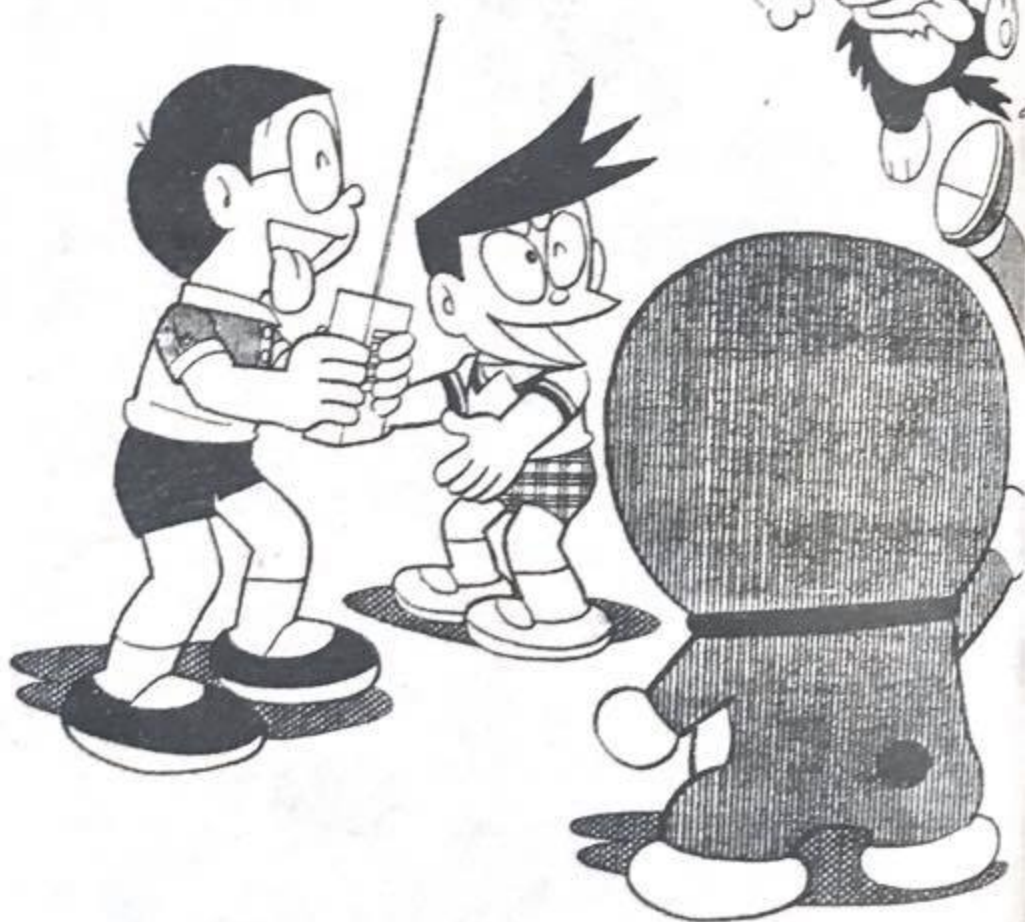


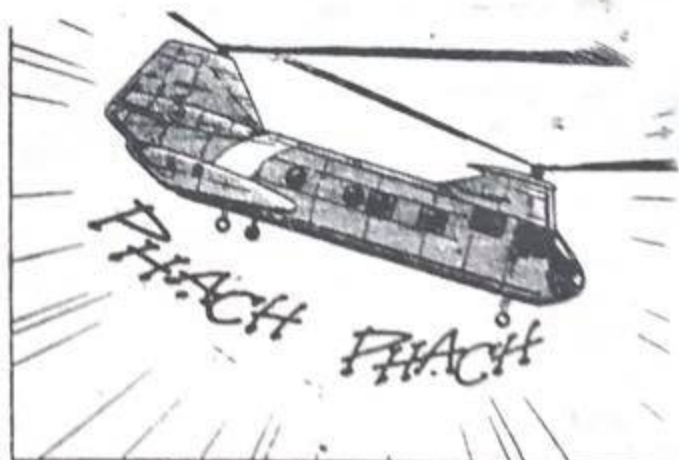
đội mìn

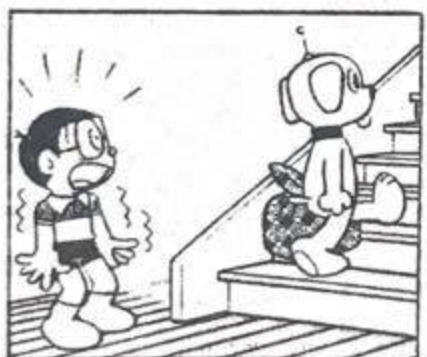
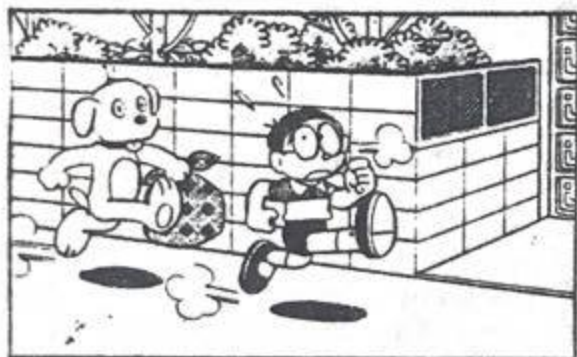
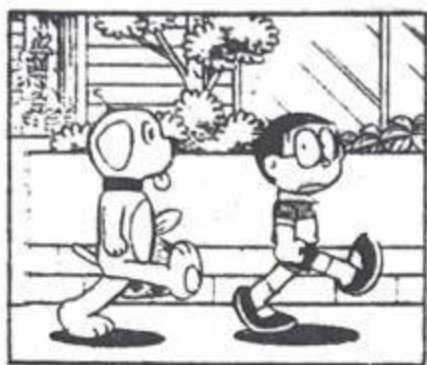
chú mèo? thông minh



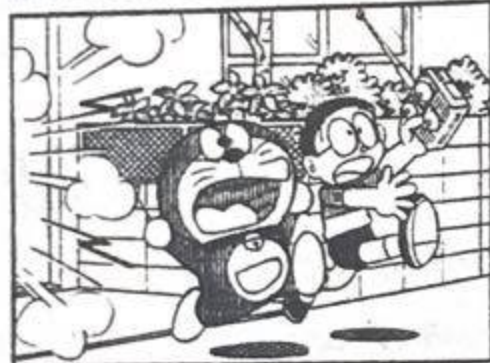
MÁY PHÁT SÓNG THỜI MIỀN



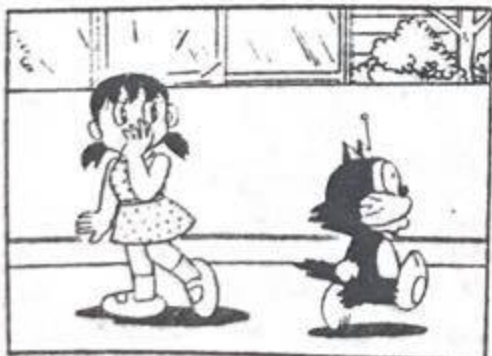
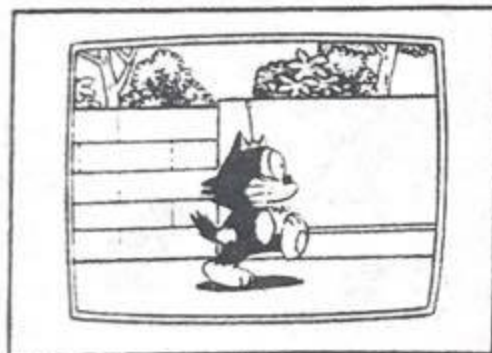


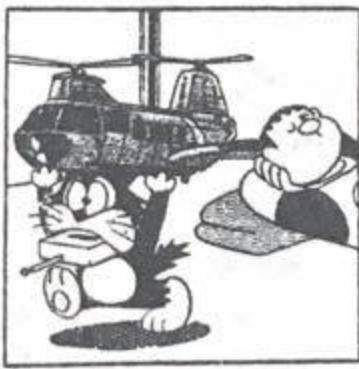
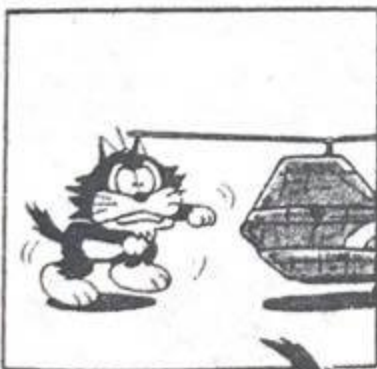




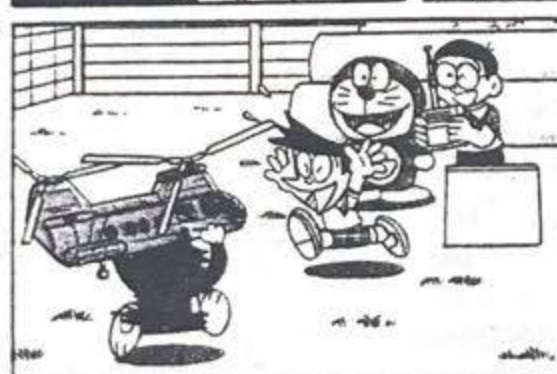
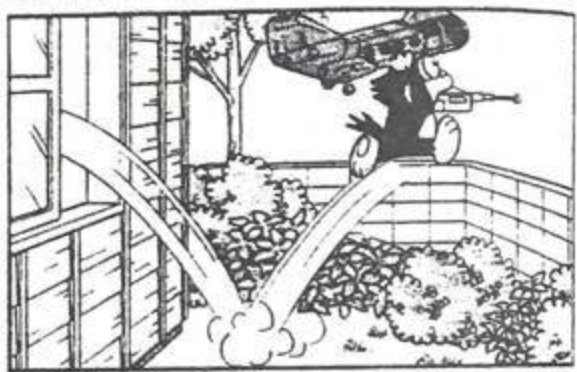


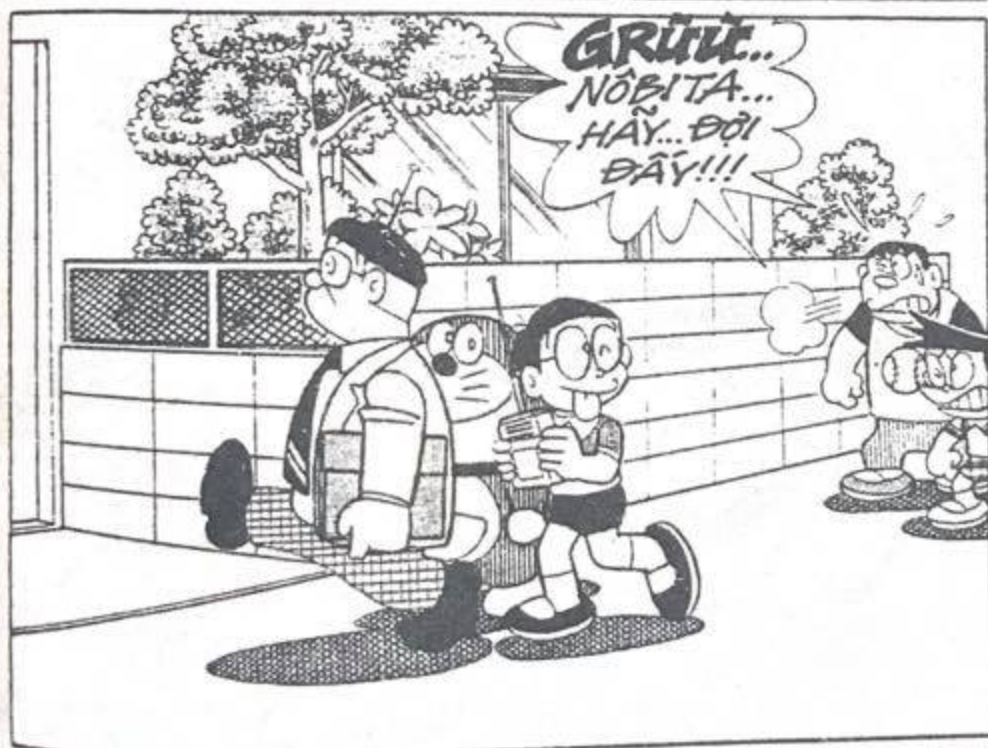
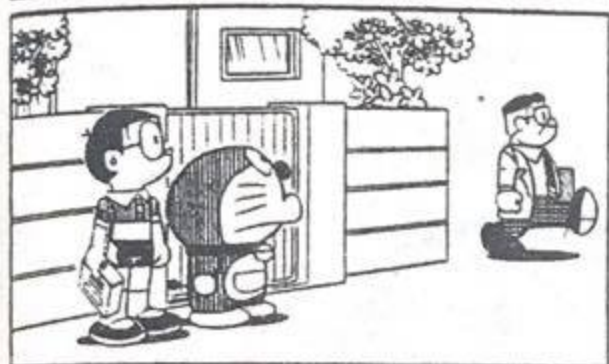






CƠI CHỜNG NỔ ĐÁNH TRÚNG CÁI TRÚC THẮNG ...

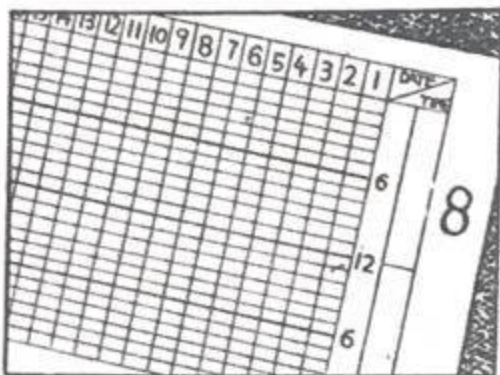


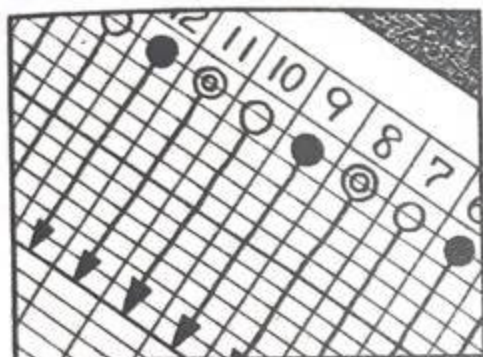
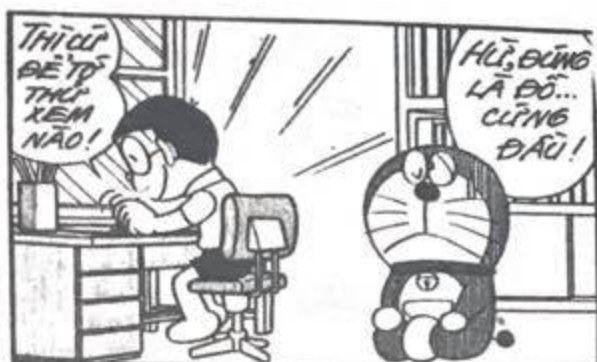


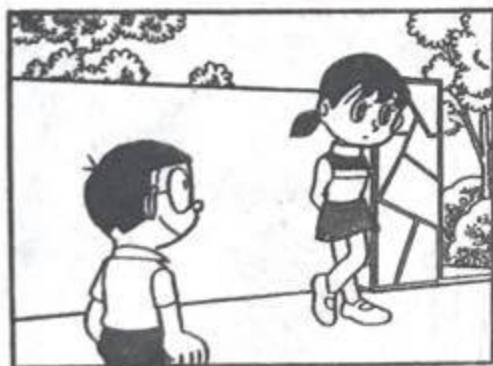
CHUYÊN GIA
DỰ BÁO THỜI TIẾT













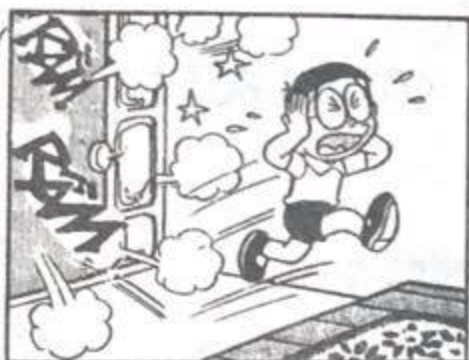
Với
hôm
sau
nữa...



Sáng
hôm
sau...

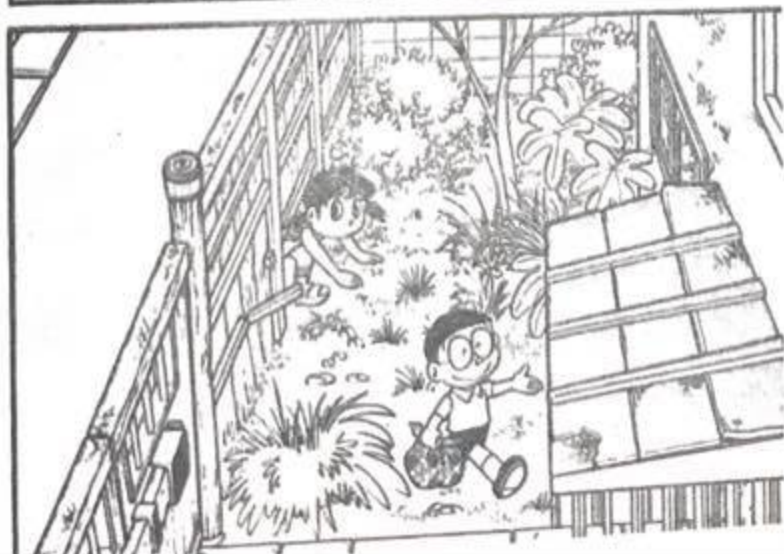






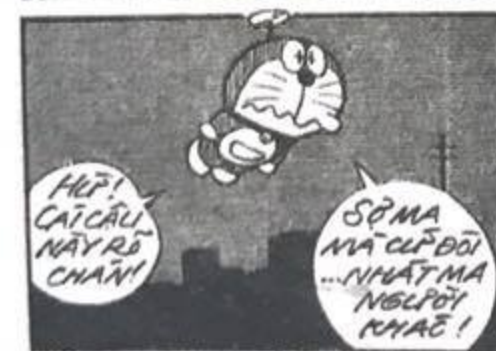
CON MA BỘT MÌ

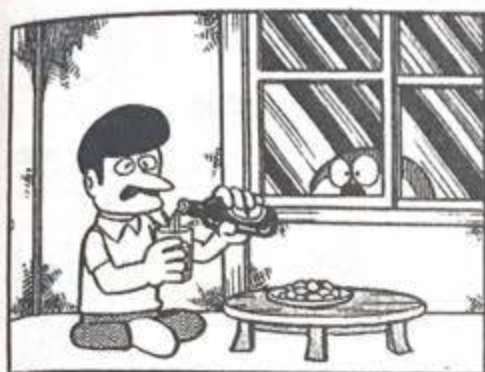


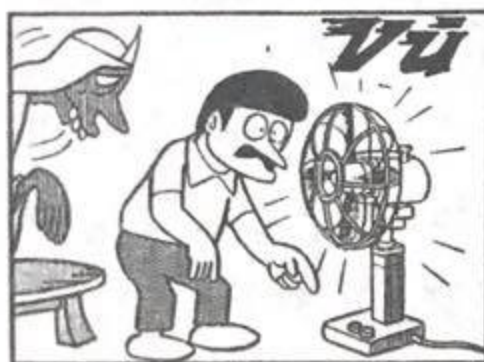










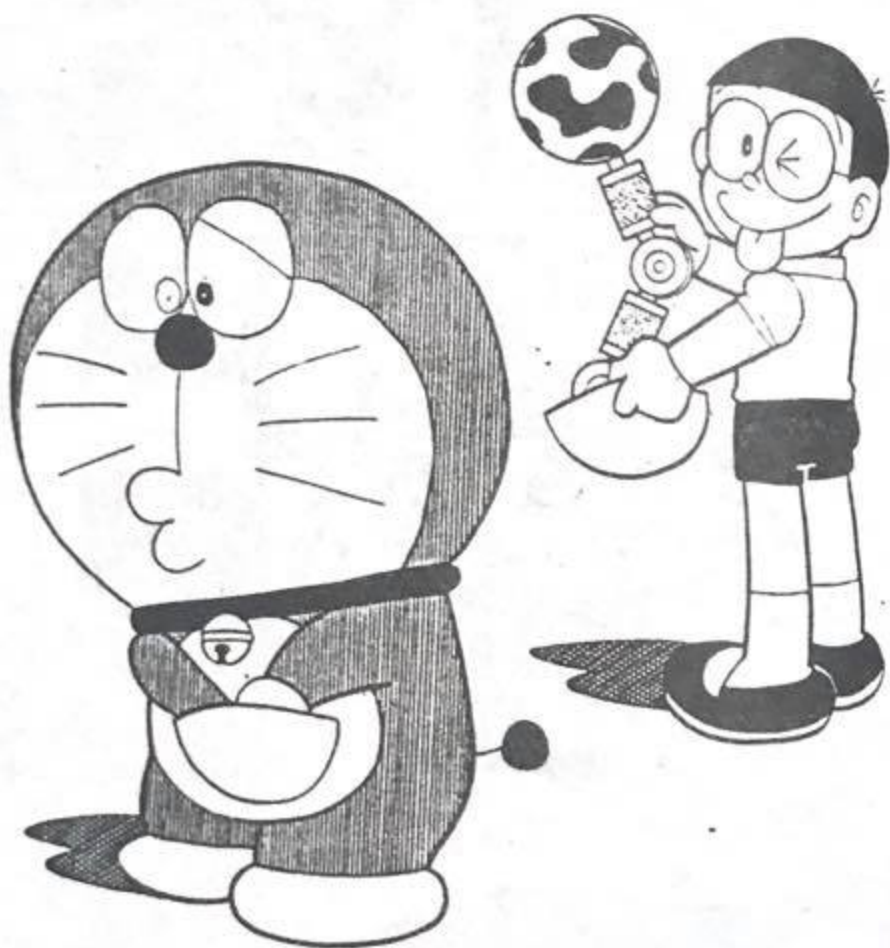




doremon

chú mèo thông minh

CÁI TÚI DỰ PHÒNG



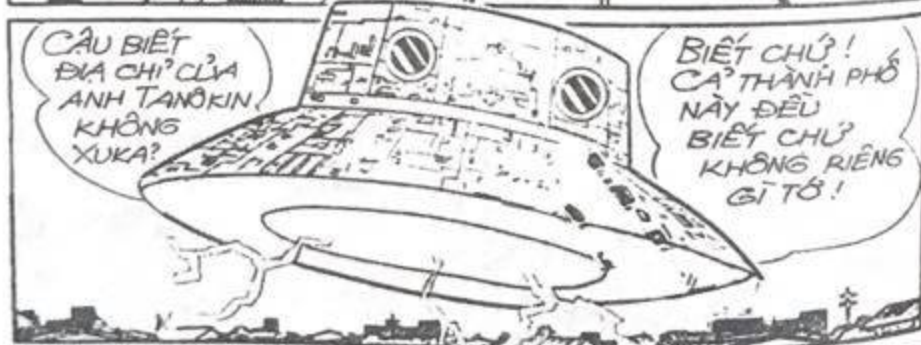


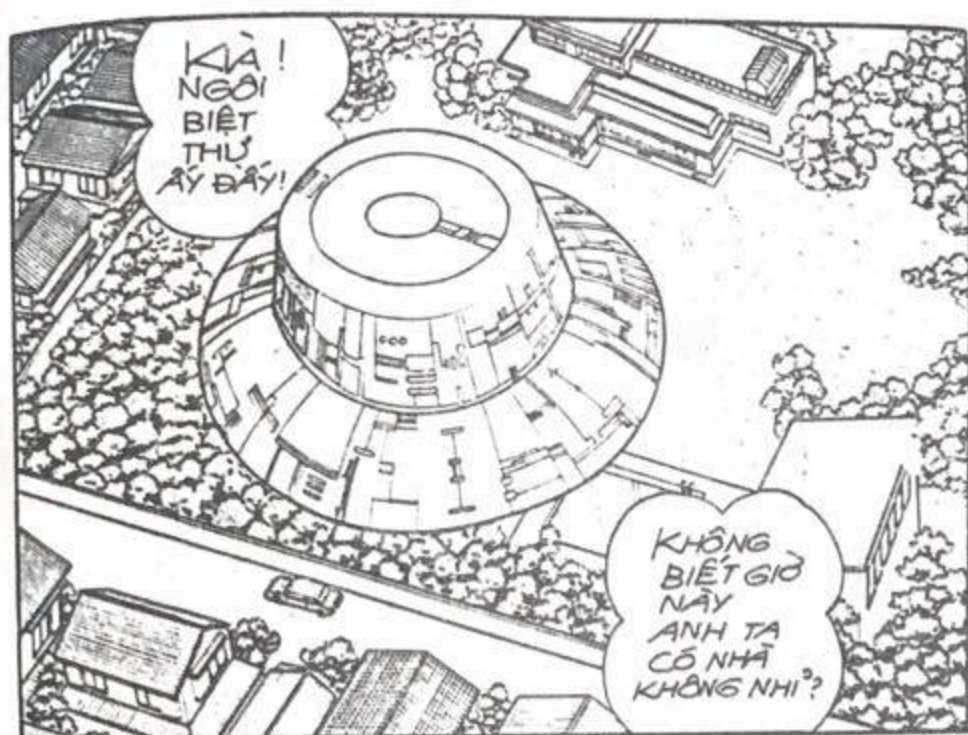








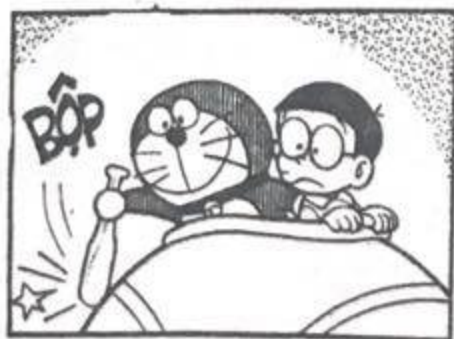








TAI NẠN BẤT NGỜ







- Chủ nhiệm : DORÊMON
- Trục kỳ này : XUKA - NÔBITA

ĐÂY CUỘC THI VUI HÈ ' 94 " DÔRÊMON VỚI CHÚNG TA "

■ CUỘC THI THỨ BA

DỊ HOA "DÔRÊMON"

Mặc dù không còn là trẻ con nữa, dị Hoa vẫn "mê" Dôrêmon cực kỳ. Dì thường nói với em: *Giả như dì là Dôrêmon thì những trẻ em nghèo khổ sẽ không còn phải khổ sở nữa!*

Vào cuộc thi Vui hè 93 cùng Dôrêmon, những bạn nhỏ nghèo

cùng xóm thường tụ tập ở sân nhà em để mượn sách "Dôrêmon" về xem mà dự thi. Do em không thường xuyên có nhà nên mỗi khi mượn, chúng không gọi em mà lại cứ *Dị Hoa ơi, Dôrêmon...* Cứ thế, hai tháng dần trôi qua và cái tên *Dị Hoa - Dôrêmon* khắc sâu vào tâm trí bọn

trẻ con. Ở nhà, mọi người cũng dần dần gọi di là "Đôrêmon". Di rất thích biệt hiệu mới này. Di nói: *Chỉ cần một chiếc túi thần kỳ nữa là trẻ em nghèo khó trên thế giới này sẽ sung sướng ngay*. Trẻ em trong xóm ngày càng yêu mến di hơn, còn di vẫn luôn vui vẻ ngay cả lúc... giận dỗi. Di "Mon" rất cảm ơn "Đôrê - Ú" (vì Mon là "tên" của di rồi mà): nhờ "Ú" mà di càng

nhân ái hơn...

Địa chỉ của di: Đoàn thị Hoàng Hoa (đường NĐC, Phường 8, Phú Nhuận - TP.HCM)

Người dự thi: Trương Giáng Tiên, 12 tuổi, ở số 482/15/5 Điện Biên Phủ, Quận 10 - TP.HCM)

Tranh :
ĐÔRÊMON ĐI CHƠI
CÙNG MÈO CON
(Bàn Nguyễn Hồng Giang vẽ tặng Đôrêmon)



CƠN TRAI TÔI

Từ khi có "Đôrêmon", thằng bé nhà tôi bớt đi chơi. Nó ở nhà suốt để xem "Đôrêmon". Nó mê lắm và có lúc còn *lạm* nữa chứ. Nhiều khi đang đọc sách mà nó cười hi hi, có lúc thì cười sằng sặc, lại có lúc tức tối... Những cử chỉ của nó làm tôi chú ý. Tôi thử đọc và sanh ra giận luôn. Thứ sáu mỗi tuần, hai mẹ con giành xem "Đôrêmon". Lấy quyền làm mẹ và là người chi tiền mua sách, tôi xem trước, làm thằng bé mặt dài thượt ra...

Cho đến một hôm tôi dành hẳn quyền "Đôrêmon" cho nó. Số là hôm

ấy tôi đang chuẩn bị bữa cơm trưa thì bị trúng gió, ôm đầu ngồi phịch xuống ghế. Thằng bé hoảng hồn:

- Mẹ ơi, mẹ sao thế? Mẹ nghỉ đi, mẹ khỏi phải nấu nữa. Con nhìn ăn một bữa không sao đâu. Mẹ ngủ một giấc là khỏe liền nha mẹ...

Rồi nó lấy đầu xoa đầu cho tôi. Tôi bảo nó đến nhà ngoại ở gần đấy, mượn dì Út đến đánh gió dùm. Khi đến nhà ngoại thì dì Út đi vắng, nó đứng trước cửa chờ mà khóc thút thít. Khoảng mười phút sau thì dì Út về. Thấy nó khóc, dì hỏi. Nó kể sự tình cho dì nghe rồi hỏi:

- Dì đi lẹ đi, coi chừng mẹ con bệnh nặng thêm đó...

Mỗi khi nhắc lại chuyện ấy, tôi thường ôm nó vào lòng: "Con thương mẹ như vậy mà mẹ thì thường hay bắt nạt và có khi còn đánh con nữa, con có giận mẹ không?"

Những lúc đó, nó vẫn dụi đầu vào lòng tôi rồi nói:

- Mẹ ơi! Không ai tốt bằng mẹ kia mà. Tại con không ngoan nên mẹ mới đánh. Mẹ đánh là mẹ dạy nên con phải cảm ơn mẹ chứ...

Nghe nó nói, tôi lại dấu những giọt nước mắt hạnh phúc vào lòng.

Ôi! Đờrêmon.... Ôi, con tôi ...

Phạm thị Thanh Thủy, 30 tuổi
(241 Nguyễn Thị Minh Khai, P.7 - Trà Vinh)

TÚT .. TÚT ... ĐÂY, NOBITA THÔNG BÁO :

Truyện *Tai nạn bất ngờ* ở Tập 62 đúng là đã gặp ... tai nạn thật sự do tờ đánh rơi bản thảo trên đường đến nhà in ở thành phố Hồ Chí Minh đấy các bạn ơi ! May làm sao là bạn Phi Yến ở quận 3 đã nhặt được bản thảo ấy để giúp " Đờrêmon " Tập 63 này đăng lại cái truyện *Tai nạn bất ngờ* đáng sợ đó . Hú hồn, và cũng cảm ơn bạn Phi Yến thật nhiều nha!

NÓBITA



Cuộc thi thứ hai

BẢO VỆ MÔI TRƯỜNG CÙNG VỚI ĐỜÊ MON

Họ và tên: Trần Thu Thủy

Sinh ngày: 6 tháng 1 năm 1981

Học sinh trường P.T.C.S Trương Hoàng

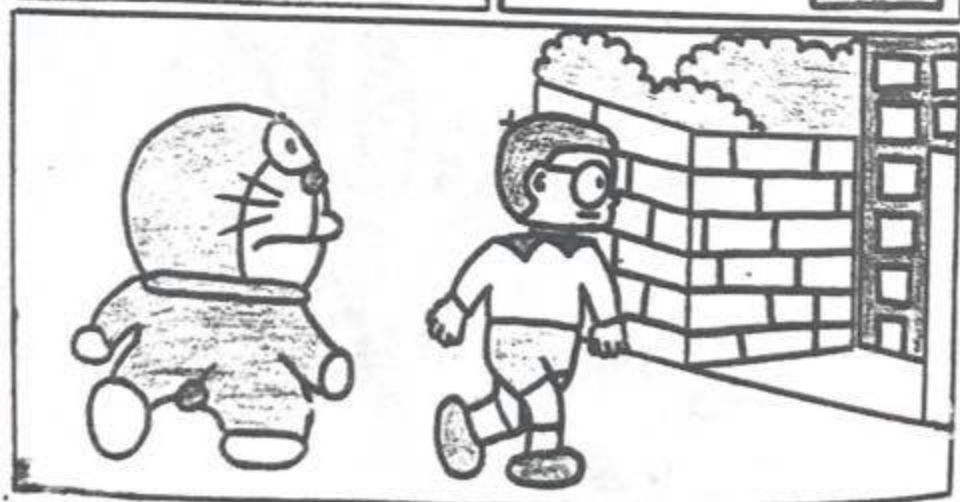
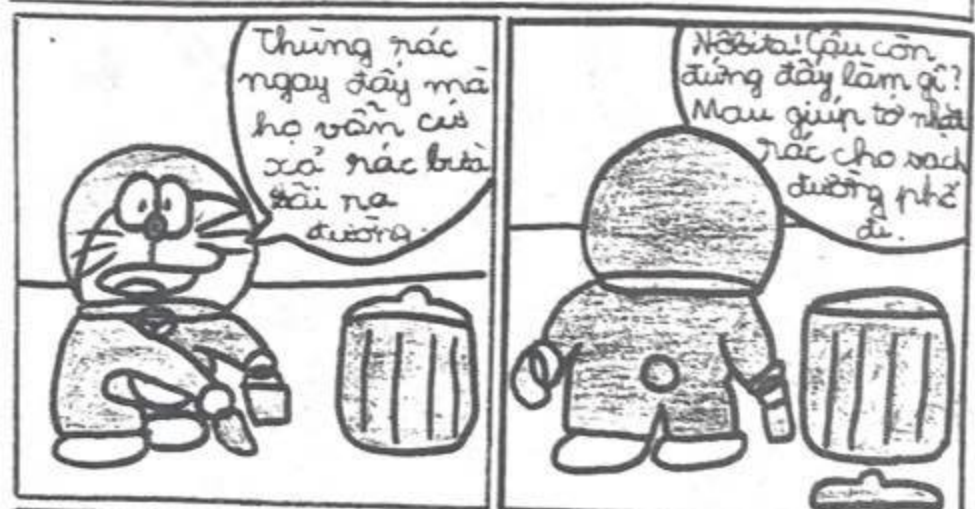
Địa chỉ nơi ở: 21 ngõ Trung Yên

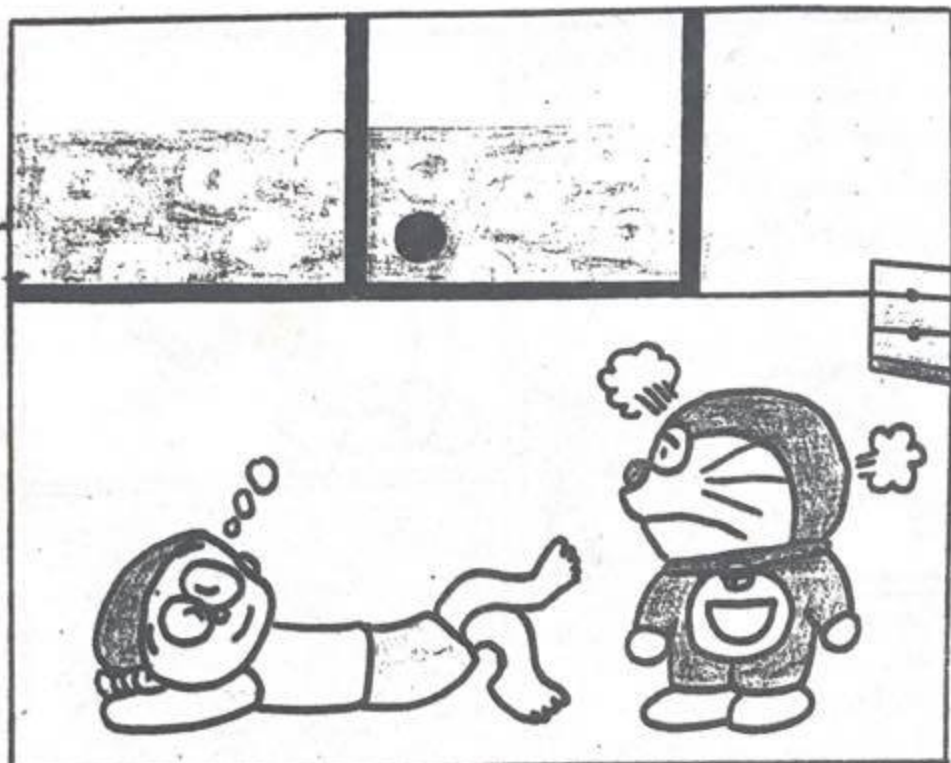
Quận Hoàn Kiếm, Phường Hàng

Bạc - Hà Nội.



VĂN PHÒNG ĐỜÊ MON 105





Hơn nữa, chúng ta thì đi nhặt rác còn mọi người thì vẫn cứ xả rác bừa bãi. Làm sao ta có thể dọn hết.

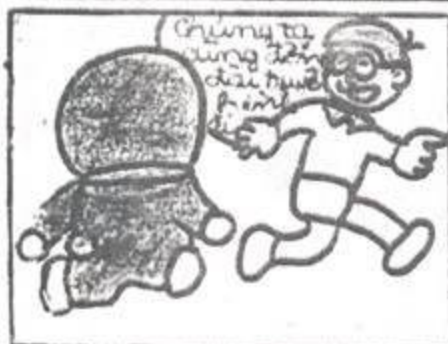
Cậu thử nghĩ xem có cách nào không ĐÔ RÊ MÔN!



Chúng ta sẽ nhờ đài truyền hình mới đến để báo về môi trường cũng để ai có ý thức



Từ đó họ sẽ không xả rác bừa bãi mà trái lại họ sẽ quyết dọn đường phố sạch đẹp.



Cuối cùng mọi người cũng đã báo về môi trường sạch sẽ. Nay các bạn ơi, chúng ta hãy cùng nhau báo về môi trường các bạn nhé!

SẮP PHÁT HÀNH
NOBITA - TÂY DU KÝ
PHẦN 2



FUJIKO. F. FUJIO



CÁC BẠN ĐÃ XEM PHẦN 1, KHÔNG THỂ BỎ
QUA PHẦN 2, VỚI NHỮNG TÌNH HUỐNG CÀNG
LÚC CÀNG SÔI ĐỘNG LY KỲ, HẤP DẪN !
NÔBITA - TÂY DU KÝ, CUỘC PHIÊU LƯU KỲ LẠ
NHẤT TỪ TRƯỚC ĐẾN GIỜ CỦA NHÓM BẠN
LỚP 4E : NÔBITA, XUKA, CHAIEN, XÊKÔ.
HÃY XEM ĐỂ CÙNG HỘI HỘP VỚI NHÓM BẠN !

GIÁ : 2.500Đ